POLITENESS IN MALAYSIAN ESL CLASSROOM DIRECTIVES

KHAW AUN NEE

RESEARCH REPORT SUBMITTED IN FULFILMENT OF THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE OF MASTER OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

FACULTY OF LANGUAGES AND LINGUISTICS UNIVERSITY OF MALAYA KUALA LUMPUR

JUNE 2010
UNIVERSITI MALAYA

ORIGINAL LITERARY WORK DECLARATION

Name of Candidate: Khaw Aun Nee  (I.C. No: 820112-14-5348)

Registration/Matric No: TGB060005

Name of Degree: Master of English as a Second Language

Title of Research Report (“this Work”): Politeness in Malaysian ESL Classroom Directives

Field of Study: Pragmatics

I do solemnly and sincerely declare that:

(1) I am the sole author/writer of this Work;
(2) This Work is original;
(3) Any use of any work in which copyright exists was done by way of fair dealing and for permitted purposes and any excerpt or extract from, or reference to or reproduction of any copyright work has been disclosed expressly and sufficiently and the title of the work and its authorship have been acknowledged in this Work;
(4) I do not have any actual knowledge nor do I ought reasonably to know that the making of this Work constitutes an infringement of any copyright work;
(5) I hereby assign all and every rights in the copyright to this Work to the University of Malaya (“UM”), who henceforth shall be owner of the copyright in this Work and that any reproduction or use in any form or by any means whatsoever is prohibited without the written consent of UM having been first had and obtained;
(6) I am fully aware that if in the course of making this Work I have infringed any copyright whether intentionally or otherwise, I may be subject to legal action or any other action as may be determined by UM.

Candidate’s Signature  Date

Subscribed and solemnly declared before,

Witness’s Signature  Date

Name:
Designation:
ACKNOWLEDGEMENTS

The completion of this study was made possible by several people. I would like to express my sincere appreciation and gratitude to them.

First and foremost, I would like to thank Dr Thilagavathi Shanmuganathan, my supervisor, for her patient guidance, invaluable advice and continuous support throughout the entire duration of this study.

I am also deeply grateful to Amos Chan and my family, whose encouragement, support and constant asking of “When are you going to finish?” served as a tremendous source of motivation.

Finally, I can never thank God Almighty enough for His abundant grace and blessings, which have enabled me to complete this study. This research report is dedicated to Him.
# TABLE OF CONTENTS

| ABSTRACT                                              | iii |
| ACKNOWLEDGEMENTS                                      | vii |
| TABLE OF CONTENTS                                     | viii|
| LIST OF TABLES                                        | xi  |
| LIST OF FIGURES                                       | xii |

## CHAPTER 1 INTRODUCTION
1.1 The problem                                          1
1.2 Objective of the study                                3
1.3 Significance of the study                             4
1.4 Scope and limitations of the study                    5

## CHAPTER 2 LITERATURE REVIEW
2.1 Theoretical framework                                7
2.1.1 Speech act theory                                  7
2.1.1.1 Speech acts                                      7
2.1.1.2 Ervin-Tripp’s model of directives (1976)         9
2.1.1.3 Blum-Kulka, House and Kasper’s model of requests (1989) 11
2.1.1.4 Bach and Harnish’s model of directives (1979)     14
2.1.2 Politeness theory                                 15
2.1.2.1 Leech’s Politeness Principle (1983)               15
2.1.2.2 Brown and Levinson’s politeness strategies (1987) 17
2.1.2.2.1 Bald on record                                18
2.1.2.2.2 Positive politeness                          19
2.1.2.2.3 Negative politeness                          20
2.1.2.2.4 Off record                                    20
2.1.2.3 Determinants of politeness strategies            21
2.2 Studies on classroom discourse                       24
2.3 Studies on directives                                30
2.3.1 Directives in academic contexts                   30
2.3.2 Directives in non-academic contexts                35
2.4 Studies on politeness                               41

## CHAPTER 3 METHODOLOGY
3.1 Case study approach                                  47
3.2 Review of data collection methods                    47
3.3 Data collection                                      49
3.3.1 The setting                                       49
3.3.2 The data                                          51
3.4 Data analysis                                        51
 CHAPTER 4 DATA ANALYSIS AND DISCUSSION 53

4.1 Directives 53
  4.1.1 Questions 55
    4.1.1.1 Teacher questions 55
    4.1.1.2 Student questions 60
  4.1.2 Requirements 63
    4.1.2.1 Teacher requirements 63
    4.1.2.2 Student requirements 67
  4.1.3 Prohibitives 67
    4.1.3.1 Teacher prohibitives 67
    4.1.3.2 Student prohibitives 70
  4.1.4 Requestives 70
    4.1.4.1 Teacher requestives 71
    4.1.4.2 Student requestives 72
  4.1.5 Advisories 74
    4.1.5.1 Teacher advisories 74
    4.1.5.2 Student advisories 78
  4.1.6 Permissives 78
    4.1.6.1 Teacher permissives 78
    4.1.6.2 Student permissives 80

4.2 Politeness strategies 81
  4.2.1 Positive politeness 82
    4.2.1.1 Using in-group identity indicators 84
    4.2.1.2 Using first-person plural pronouns 95
    4.2.1.3 Using proximal plural and unclear references 97
    4.2.1.4 Giving reasons 100
    4.2.1.5 Avoiding disagreement 101
  4.2.2 Bald on record 103
    4.2.2.1 Prohibitives 104
    4.2.2.2 Questions 105
    4.2.2.3 Permissives 107
    4.2.2.4 Requestives 108
    4.2.2.5 Requirements 109
    4.2.2.6 Advisories 110
  4.2.3 Negative politeness 112
    4.2.3.1 Hedging 113
    4.2.3.2 Giving deference 116
    4.2.3.3 Using indirect speech acts 117
    4.2.3.4 Minimising the imposition 119
    4.2.3.5 Impersonalising the speaker and the hearer 120
    4.2.3.6 Apologising 121
    4.2.3.7 Nominalising 122

4.3 Summary 123
CHAPTER 5 CONCLUSION
5.1 Conclusion 126
5.2 Implications 130
5.3 Recommendations 131

REFERENCES 132

APPENDICES 136
Appendix A: Transcript of Lesson 1 136
Appendix B: Transcript of Lesson 2 163
Appendix C: Transcript of Lesson 3 188
Appendix D: Transcript of Interview 1 211
Appendix E: Transcript of Interview 2 216
<table>
<thead>
<tr>
<th>Table</th>
<th>Description</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4.1</td>
<td>Types of teacher directives and student directives</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2</td>
<td>Types of politeness strategies</td>
<td>81</td>
</tr>
<tr>
<td>4.3</td>
<td>Types of positive politeness strategies</td>
<td>84</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4</td>
<td>Types of negative politeness strategies</td>
<td>113</td>
</tr>
</tbody>
</table>
LIST OF FIGURES

2.1 Strategies for dealing with FTAs 18